

## Terugzien en vooruitzien

Binnen enkele dagen zal het jaar 1964 ten einde zijn en het ligt voor de hand dat wij onze gedachten terug laten dwalen naar wat ons het afgelopen jaar gebracht heeft, in menselijk en in zakelijk opzicht, in lief en leed.

In de eerste plaats verwijlen onze gedachten dan bij hen die ons ontvielen, familieleden of vrienden, soms slechts bekenden of zakelijke relaties, wier heengaan ons soms als een harde slag getroffen, ons in andere gevallen toch altijd wat gedaan heeft. Laten wij aan hen op de overgang van het oude naar het nieuwe jaar, wat veelal een luidruchtige gebeurtenis pleegt te zijn, toch enkele ogenblikken wijden.

Als volk in zijn geheel mogen wij dankbaar zijn voor wat 1964 ons gebracht heeft. De welvaart nam verder toe en er is welhaast niemand in ons land, die niet op enigerlei wijze hierin medegedeeld heeft.

Ook als bedrijfsgemeenschap mogen wij over wat wij gezamenlijk tot stand gebracht hebben, niet ontevreden zijn, ofschoon er altijd nog vele wensen overblijven.

Het afgelopen jaar heeft een aantal werkelijke hoogtepunten in onze bedrijfsgeschiedenis te zien gegeven, zoals de opening van de nieuwe fabriek in Sneek, het besluit om met Indola te fusioneren, de verhuizing van Van der Heem Internationaal naar de Boulevard in Scheveningen, de opening van de dekenfabriek in Utrecht en tenslotte de verwerving van het pand aan de Laakweg, waarin de ENAF gevestigd is.

Al deze gebeurtenissen waren het gevolg van besluiten, waarvan de draagwijdte eerst over jaren gezien kan worden, en waarvan de juistheid, ondanks alle zorgvuldig overwegen, eerst dan beoordeeld kan worden.

In eerste instantie werken dergelijke stappen kostenverhogend en het is noodzakelijk de nieuw geschapen faciliteiten zo snel mogelijk rendabel te maken. Voor 1965 is dus een zware taak voor ons weggelegd.

Niet alleen is het noodzakelijk dat produktie en omzet toenemen, doch deze groeiende produktie zal met grotere efficiëncie moeten geschieden om aan de verder stijgende loonkosten het hoofd te kunnen bieden.

Grote inspanning zal het kosten — en dit vooral in het psychologische vlak — om het samengaan van twee grote bedrijven, die tot nog toe een zelfstandig bestaan geleid hebben en die elk hun eigen geschiedenis en hun eigen stijl hebben, zinvol in een grotere gemeenschap te doen opgaan.

Deze integratie zal met de grootste behoedzaamheid geschieden, waarbij echter ongewenste heilige huisjes wel geslecht zullen worden. De directies van beide ondernemingen weten echter, dat zij in hun streven een sterke onderneming te bouwen, de volledige steun van de overgrote meerderheid hunner medewerkers zullen hebben.

Het zij mij tenslotte vergund u en uw gezin naast een zalig uiteinde, een voorspoedig en gelukkig Nieuwjaar te wensen, zowel in persoonlijk als in zakelijk opzicht.

Ir. P. G. Zaaier.



DE REDACTIE  
WENST U  
EEN VOORSPOEDIG 1965

In 1964 ons  
door de dood ontvallen

G. W. A. Husselson	Utrecht
J. de Bruin	Den Haag
J. van der Zalm	Den Haag
W. Wijenberg	Den Haag
C. de Bruin	Den Haag
J. A. H. Rossaert	Utrecht